

## Curriculum Vitae et Studiorum

**Alessandro Leopardi**

nato a Spoleto (PG) il 04/12/1971

Dottorando di ricerca in attesa di discussione del titolo presso il Dipartimento Istituto italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma.

### Formazione

- 11/2016—attuale: **Dottorato di ricerca in Civiltà dell'Asia e dell'Africa**, Dipartimento Istituto italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma. Tutor: prof. Federico Masini. Titolo della ricerca: *La Grammatica cinese di Giacinto Bičurin*. Settori d'interesse: Linguistica cinese, linguistica missionaria, sinologia russa e sovietica, Ortodossia in Cina, storia degli scambi culturali tra Cina e Occidente. Mansioni: ausilio all'erogazione dell'offerta didattica della cattedra di Lingua cinese (LT/LM); ausilio logistico nella somministrazione degli esami scritti e orali delle cattedre di Lingua cinese (LT/LM); collaborazione nell'organizzazione e ausilio logistico in occasione delle conferenze scientifiche tenutesi presso detto Ateneo, segnatamente: *Eighth Italian-Chinese-Japanese Researchers Seminar on Language and Cultural Exchanges* (11–12/09/2019); *10th International Conference on Missionary Linguistics* (21–24/03/2018); *Ninth Italian-Chinese-Japanese Researchers Seminar on Language and Cultural Exchanges* (13–14/09/2019); *Visions of 'Humanity' and 'Letters'. Chinese Culture and the Two Tides of Western Learning, from the Late Ming to Early Modern Times* (02–03/09/2019); *Tenth Italian-Chinese-Japanese Researchers Seminar on Language and Cultural Exchanges* (12–13/09/2019).
- 02/2019—06/2019: **visiting PhD student**, Hanban—Confucius Institute Headquarters *Xin Hanxue jihua*, Beijing Foreign Studies University (BFSU). Tutor: prof.ssa Liu Ruomei, Department of Global History.
- 11/2014—09/2016: **Laurea magistrale con lode in Lingue e Civiltà orientali**, Dipartimento Istituto italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma. Titolo della tesi: *Il latinxua sin wenz e la riforma della scrittura cinese*. Relatore: prof. Federico Masini. Correlatore: prof.ssa Federica Casalin.
- 11/2010—03/2014: **Laurea triennale con lode in Lingue e Civiltà orientali**, Dipartimento Istituto italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma. Titolo della Tesi: *Analisi storico-linguistica delle strutture predicato-complemento nella lingua cinese*. Relatore: prof. Paolo De Troia.
- 09/2005—06/2010: **Maturità classica**, 83/100, Liceo classico-psico-pedagogico-artistico Pontano–Sansi–Leonardi, Spoleto (PG)

## Esperienza professionale

- 07/2019—attuale: (*part-time*) **traduttore cinese italiano**, GEDI Gruppo Editoriale S.p.A., Roma. — Mansioni: traduzione e cura di contributi scientifici per la presentazione editoriale su *Limes*, rivista italiana di Geopolitica.
- 11/2016—attuale: (volontario) **tutor e consulente per l'équipe formativa** per gli studenti dell'area umanistica, Collegio universitario di merito "Villa Nazareth", Fondazione Comunità Domenico Tardini Onlus, Roma. — Mansioni: Tutorato per gli studenti dell'area umanistica (lettere antiche, lettere moderne, lingue e civiltà orientali, LCT, DAMS) nella definizione e nella verifica dei percorsi formativi; consulenza nella selezione dei candidati all'ammissione nel Collegio.
- 06/2015—12/2016: (*part-time*) **traduttore cinese-italiano**, Ufficio stampa e relazioni con il pubblico, Ambasciata della Repubblica Popolare Cinese presso la Repubblica Italiana. — Mansioni: traduzione e cura di discorsi ufficiali e materiale vario per la divulgazione per mezzo stampa, traduzione dell'edizione italiana del XIII Piano Quinquennale (2016).
- 10/2012—01/2014: (volontario) **ricercatore associato**, Istituto di Alti studi in Geopolitica e scienze ausiliarie (ISaG), Roma. — Mansioni: attività di ricerca e divulgazione intorno a tematiche di geopolitica, *focus* Asia orientale, rapporti sino-russi.

## Publicazioni e presentazioni scientifiche

- LEOPARDI ALESSANDRO, 2015, *Indonesia*, in «I CIVETS. Il valore dell'approccio multipolare», a cura di Luca Bionda, Collana Giano — Affari Internazionali/4 (maggio 2015), Istituto di Alti Studi in Geopolitica e Scienze Ausiliarie (ISAG)—Avatar Éditions, Roma, pp. 39–48.
- LEOPARDI ALESSANDRO, 2015, *Vietnam*, in «I CIVETS. Il valore dell'approccio multipolare», a cura di Luca Bionda, Collana Giano — Affari Internazionali/4 (maggio 2015), Istituto di Alti Studi in Geopolitica e Scienze Ausiliarie (ISAG)—Avatar Éditions, Roma, pp. 49–57.

## Traduzioni

- Alessandro Leopardi (trad. it.), HOU HAIJUN, 2019, *È l'America che ci ha avvicinato alla Russia*, in «Cina-Russia, la strana coppia» — *Limes* 11/2019, GEDI Gruppo Editoriale, Roma, pp. 53–58.

Alessandro Leopardi (trad. it.), MA QIANG, 2019, *I cinesi a nord della frontiera*, in «Cina-Russia, la strana coppia» — *Limes* 11/2019, GEDI Gruppo Editoriale, Roma, pp. 123–127.

Alessandro Leopardi (trad. it.), LIU WENFEI, 2019, *L'influenza dei classici russi sulla formazione di Xi Jinping e delle élite cinesi*, in «Cina-Russia, la strana coppia» — *Limes* 11/2019, GEDI Gruppo Editoriale, Roma, pp.141–145.

Alessandro Leopardi (trad. it.), DENG YUWEN, 2019, *La Cina non concederà nulla ai ribelli di Hong Kong*, in «Hong Kong, una Cina in bilico» — *Limes* 9/2019, GEDI Gruppo Editoriale, Roma, pp. 23–27.

Alessandro Leopardi (trad. it.), JU HAILONG, 2019, *Alle origini del pensiero navale cinese*, in «Gerarchia delle onde» — *Limes* 7/2019, GEDI Gruppo Editoriale, Roma, pp. 97–103.